

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كرىستىنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى. تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

بىزنىڭ (ئاكا-ئۇكا) BoueHethers گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قادىر خۇداغا ئىقرار قىلىمەن قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە سۆزۈمدە، مەن قىلغان ۋە قىلمىغان ئىشىمدە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمنىڭ خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا مەن بەختلىك مەرىپەمنىڭ قىزلىقىنى سورايمەن، بارلىق پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن، قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادىر خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

Georgian (ქართული)

შესავალი რიტუალები

ჯვრის ნიშანი

მამის სახელით, შვილისა და სულიწმიდის სახელით.

ამინ

მისალმება

ჩვენი უფლის იესო ქრისტეს მადლი, და ღმერთის სიყვარული, და სულიწმიდის ზიარება შენთან იყავი.

და შენი სულით.

სასჯელი მოქმედება

ძმები (ძმები და დები), მოდით ვაღიაროთ ჩვენი ცოდვები, და ასე მოემზადეთ, რომ აღვნიშნოთ წმინდა საიდუმლოებები.

ვაღიარებ ყოვლისშემძლე ღმერთს და შენ, ჩემო ძმებო და დებს, რომ მე დიდად ვცოდე, ჩემს აზრებში და ჩემი სიტყვებით, რა გავაკეთე და რაში ვერ გავაკეთე, ჩემი ბრალდებით, ჩემი ბრალდებით, ჩემი ყველაზე მწუხარე ხარვეზით; ამიტომ მე ვთხოვ კურთხევ მარიამ ოდესმე ყველა ანგელოზი და წმინდანები, და შენ, ჩემი ძმები და დები, ილოცე ჩემთვის უფლისთვის ჩვენი ღმერთისთვის.

შეიძლება ყოვლისშემძლე ღმერთმა შეგაწუხოთ, გვაპატიეთ ჩვენი ცოდვები, და მოგვიყვანეთ მარადიული ცხოვრებისთვის.

ამინ

კირი

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

گلوريا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە تىنچلىق . بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا چوقۇنمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ شان-شەرىپىڭىزگە رەھمەت ئېيتىمىز ، پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشتىكى پادىشاھ ، ئى خۇدا ، ھەممىگە قانداق ئاتا . رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، پەقەت تۇغۇلغان ئوغلى ، پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلسەن . بىزگە رەھىم قىلغىن . سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلسەن . دۇئايمىزنى قوبۇل قىلىڭ . سىلەر ئاتامنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇردىڭلار . بىزگە رەھىم قىلغىن . چۈنكى سەن يالغۇز مۇقەددەس ، سەن يالغۇز پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە قانداق ، ئەيسا مەسىھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن ، ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرىپى بىلەن . ئامىن .

Chink

دۇئا قىلايلى .

ئامىن .

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى .

خۇداغا شۈكۈر .

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

Georgian (ქართული)

უფალო, ნყალობა.

უფალო, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

გლორია

დიდება ღმერთს უმაღლესში, და დედამინაზე მშვიდობა კეთილი ნებისყოფის ხალხისთვის. ჩვენ გლობთ, ჩვენ დაგლოცავთ, ჩვენ თაყვანს გცემთ, ჩვენ განადიდებთ თქვენ, მაღლობას გიხდით თქვენი დიდი დიდებისთვის, უფალო ღმერთი, ზეციური მეფე, ღმერთო, ყოვლისშემძლე მამა. უფალი იესო ქრისტე, მხოლოდ დაბადებული ძე, უფალო ღმერთი, ღვთის კრავი, მამის ძე, თქვენ წაართმევთ სამყაროს ცოდვებს, შეგვეშინდეს; თქვენ წაართმევთ სამყაროს ცოდვებს, მიიღეთ ჩვენი ლოცვა; თქვენ იჯექით მამის მარჯვენა ხელით, შეგანუხეთ. შენთვის მხოლოდ წმინდაა, შენ მარტო ხარ უფალი, შენ მარტო ყველაზე მაღალი ხარ, ესო ქრისტე, სულიწმიდით, ღვთის დიდებაში მამის. ამინ.

ეგროვება

მოდით ვილოცოთ.

ამინ.

სიტყვის ღვთისმსახურება

პირველი კითხვა

უფლის სიტყვა.

მაღლობა ღმერთს.

საპასუხო ფსალმუნი

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە

ھەمدۇسانالار بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە

قادىر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى

ياراتقۇچى ، كۆرۈنمەيدىغان ۋە

كۆرۈنمەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ. مەن

بىر رەببىمىز ئەيسا مەسىھكە ئىشىنىمەن.

تەڭرىنىڭ بىردىنبىر ئوغلى ، بارلىق

دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن تۇغۇلغان.

خۇدادىن كەلگەن خۇدا ، نۇردىن كەلگەن

نۇر ، ھەقىقىي خۇدادىن كەلگەن ھەقىقىي

خۇدا ، تۇغۇلغان ، ياسالمىغان ، ئاتىسى

بىلەن بىردەك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە

نەرسە يارىتىلدى. بىز ئىنسانلار ۋە

ئىجتىمائىي ئۈچۈن ئۇ ئەرشتىن چۈشتى

، مۇقەددەس روھ بىلەن مەرىپە

مەرىپەمنىڭ سۈرىتى چۈشۈرۈلگەن.

ھەمدە ئادەم بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ

پونتيۇس پىلاتۇسنىڭ ئاستىدا كرىستكە

مىخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە دۇچار بولدى ۋە

دەپنە قىلىندى. ئۈچىنچى كۈنى يەنە

ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس كىتابقا

ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا چىقتى ھەمدە

ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە

شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكلەر ۋە

ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ

پادىشاھلىقىنىڭ چېكى يوق. مەن ھاياتلىق

Georgian (ქართული)

მეორე კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

სახარება

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

საკითხავი წმინდა სახარებიდან ნ.

დიდება შენდა უფალო

უფლის სახარება.

დიდება შენდა უფალო იესო ქრისტე.

რწმენის პროფესია

მე მნამს ერთი ღმერთის, მამა

ყოვლისშემძლე, ცისა და მიწის

შემოქმედი, ყოველივე ხილულისა და

უხილავისაგან. მე მნამს ერთი უფალი

იესო ქრისტე, ღვთის

მხოლოდშობილი ძე, მამისგან

შობილი ყველა საუკუნემდე. ღმერთი

ღვთისგან, სინათლე სინათლისგან,

ჭეშმარიტი ღმერთი ჭეშმარიტი

ღმერთისაგან, დაბადებული, არა

შექმნილი, მამასთან თანაარსებული;

მისი მემკვიდრით შეიქმნა ყველაფერი.

ჩვენთვის და ჩვენი გადარჩენისთვის

ის ჩამოვიდა ზეციდან, და

სულიწმიდით განსხეულდა

ღვთისმშობლისა, და გახდა კაცი.

ჩვენი გულისთვის ის ჰვარს აცვეს

პონტიუს პილატეს ქვეშ, იგი

გარდაიცვალა და დაკრძალეს, და

კვლავ აღდგა მესამე დღეს წმინდა

წერილის შესაბამისად. ის ამაღლდა

სამოთხეში და ბის მამის მარჯვნივ. ის

კვლავ დიდებით მოვა ცოცხალთა და

მკვდართა განსასჯელად და მის

სამეფოს დასასრული არ ექნება. მე

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس
 روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن
 كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە
 چوقۇندۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر
 ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ،
 مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا
 ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم
 قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى
 ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا
 تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ
 ھاياتى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.
 ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.
 ئېۋارىستىنىڭ لىتىر

Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.

بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ،
 مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا
 تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن.
 ھەممىگە قانداق ئاتا.

پەرۋەردىگار قوللىغۇزىدىكى قۇربانلىقنى
 قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى
 مەدھىيەلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ،
 بىزنىڭ مەنپەئەتىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق
 مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ ياخشىلىقى.
 ئامىن.

ئېۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

Georgian (ქართული)

مىنامس سۇلىنىمىدىس، უფლის,
 სიცოცხლის მომცემი, რომელიც
 გამოდის მამისაგან და ძისაგან,
 რომელიც მამასთან და ძესთან
 ერთად თაყვანს სცემენ და
 განდიდდება, ვინც
 წინასწარმეტყველთა მეშვეობით
 ლაპარაკობდა. მე მინამს ერთი,
 წმინდა, კათოლიკური და
 სამოციქულო ეკლესია. ვალიარებ
 ერთ ნათლობას ცოდვების
 მიტევებისთვის და მოუთმენლად
 ველი მკვდრეთით აღდგომას და
 მომავალი ნუთისოფლის სიცოცხლე.
 ამინ.

გულწრფელად

უნივერსალური ლოცვა

ჩვენ ვლოცულობთ უფალს.
 უფალო, ისმინე ჩვენი ლოცვა.

ევქარისტის
 ღვთისმსახურება

ოპტიმალური

კურთხეული იყოს ღმერთი
 სამუდამოდ.

ილოცეთ, ძმებო (ძმებო და დებო),
 რომ ჩემი და შენი მსხვერპლი
 შეიძლება იყოს ღვთისთვის მისაღები,
 ყოვლისშემძლე მამა.

უფალმა მიიღოს მსხვერპლი თქვენს
 ხელში მისი სახელის სადიდებლად
 და დიდებისთვის, ჩვენი სიკეთისთვის
 და სიკეთე მთელი მისი წმიდა
 ეკლესიისა.
 ამინ.

ევქარისტული ლოცვა

უფალი იყოს შენთან.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

روھنىڭ بىلەن.

قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېيتايلى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە

قادىر خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ شان-

شەرىپىڭ بىلەن تولغان. Hosanna in

the highest. پەرۋەردىگارنىڭ نامى

بىلەن كەلگەن كىشى نەقەدەر بەختلىك!

Hosanna in the highest.

ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى

جاكارلايمىز. سىلەرنىڭ قايتا تىرىلدۈرۈڭلار

قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى

يەپ بۇ لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەببىم ،

سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ

كەلگۈچە. ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن ،

دۇنيانىڭ قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ،

كرىستنىڭ ۋە تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد

قىلدىڭ.

ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە

ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن ،

بىز ئېيتىشقا جۈرئەت قىلىمىز:

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ مۇقەددەس

بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ

ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە

ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە

كۈندىلىك نانلىرىمىزنى بېرىڭ ،

گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە

خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك.

بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى

يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.

Georgian (ქართული)

და შენი სულით.

ანიეთ გულები.

ჩვენ ავამაღლებთ მათ უფალთან.

ვმადლობდეთ უფალს, ჩვენს

ღმერთს.

ეს არის სწორი და სამართლიანი.

წმიდაო, წმიდაო, წმიდაო უფალო

ღმერთო ლაშქართაო. ცა და მიწა

სავსეა შენი დიდებით. ოსანა

უმაღლესში. კურთხეულია უფლის

სახელით მომავალი. ოსანა

უმაღლესში.

რწმენის საიდუმლო.

ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს,

უფალო, და აღიარე შენი აღდგომა

სანამ ისევ მოხვალ. ან: როცა ამ პურს

ვჭამთ და ამ თასს ვსვამთ, ჩვენ

ვაცხადებთ შენს სიკვდილს, უფალო,

სანამ ისევ მოხვალ. ან: გვიხსენი,

სამყაროს მხსნელო, შენი ჯვრითა და

აღდგომით გაგვათავისუფლე.

ამინ.

ზიარების რიტუალი

მხსნელის ბრძანებით და ღვთიური

სწავლებით ჩამოყალიბებული, ჩვენ

გაბედავს ვთქვათ:

მამაო ჩვენო, რომელიც ხარ ზეცაში,

წმიდა იყოს სახელი შენი; მოვიდეს

შენი სამეფო, აღსრულდეს შენი ნება

დედამინაზე ისევე, როგორც

სამოთხეში. მოგვეცი დღეს ჩვენი

ყოველდღიური პური, და მოგვიტევე

ჩვენი დანაშაული, როგორც ჩვენ

ვპატიობთ მათ, ვინც ჩვენს

წინააღმდეგ შეურაცხყოფს; და ნუ

შეგვიყვანთ განსაცდელში, არამედ

გვიხსენი ბოროტებისგან.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز ھەمىشە گۇناھتىن خالىي بولۇشىمىز مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۈمىدىنى ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ. رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭىزگە: تىنچلىق مەن سىزدىن ئايرىلدىم ، تىنچلىقىم سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ ، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە ئىتتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن. كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم سىلەر بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى سۇنايلى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن. خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك زىياپىتىگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

Georgian (ქართული)

გვიხსენი, უფალო, ვლოცულობთ, ყოველი ბოროტებისგან, კეთილგანწყობით მიეცი მშვიდობა ჩვენს დღეებში, რომ შენი მონყალების დახმარებით, შეიძლება ყოველთვის თავისუფალი ვიყოთ ცოდვისგან და დაცული ყოველგვარი გასაჭირისაგან, როგორც ჩვენ ველოდებით კურთხეულ იმედს და ჩვენი მაცხოვრის, იესო ქრისტეს მოსვლა.

სამეფოსთვის, ძალა და დიდება შენია ახლა და სამუდამოდ.

უფალო იესო ქრისტე, რომელმაც უთხრა შენს მოციქულებს: მშვიდობას გტოვებ, ჩემს მშვიდობას გაძლევ შენ, ნუ უყურებ ჩვენს ცოდვებს, არამედ თქვენი ეკლესიის რწმენით, და მადლით მიეცი მას მშვიდობა და ერთიანობა თქვენი ნების შესაბამისად. ვინც ცხოვრობს და მეფობს უკუნითი უკუნისამდე. ამინ.

უფლის მშვიდობა ყოველთვის თქვენთან იყოს.

და შენი სულით.

შევთავაზოთ ერთმანეთს მშვიდობის ნიშანი.

ღვთის კრავი, შენ ამორებ სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალე. ღვთის კრავი, შენ ამორებ სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალე. ღვთის კრავი, შენ ამორებ სამყაროს ცოდვებს, მოგვცეს მშვიდობა.

აჰა ღვთის კრავი, აჰა ის, ვინც ართმევს ქვეყნიერების ცოდვებს. ნეტარ არიან კრავის ვახშამზე მოწოდებულნი.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ
ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشنىڭ كېرەك.
پەقەت سۆزىنىلا دېگىن ، روھىم ساقىيىدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

خۇلاسە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

بەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قانداق خۇدا سىزگە بەخت ئاتا

قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس

روھ.

ئامىن.

خىزمەتتىن ھەيدەش

سىرتقا چىقىش ، ماسسا ئاخىرلاشتى.

ياكى: بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان

قىلىش. ياكى: خاتىرجەم مېڭىش ، ھاياتىڭىز

بىلەن رەببىمىزنى ئۇلۇغلاش. ياكى:

خاتىرجەم بولۇش.

خۇداغا شۈكۈر.

Georgian (ქართული)

უფალო, მე არ ვარ ღირსი რომ ჩემს
ჭერქვეშ უნდა შეხვიდე, მაგრამ
მხოლოდ სიტყვა თქვი და ჩემი სული
განიკურნება.

ქრისტეს სხეული (სისხლი).

ამინ.

ვილოცოთ.

ამინ.

დასკვნითი რიტუალები

კურთხევა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

ყოველისშემძლე ღმერთმა

დაგლოცოთ, მამა და ძე და

სულიწმიდა.

ამინ.

სამსახურიდან გათავისუფლება

წადით, მესა დასრულდა. ან: წადი და

გამოაცხადე უფლის სახარება. ან:

წადი მშვიდობით, განადიდე უფალი

შენი ცხოვრებით. ან: წადი

მშვიდობით.

მადლობა ღმერთს.